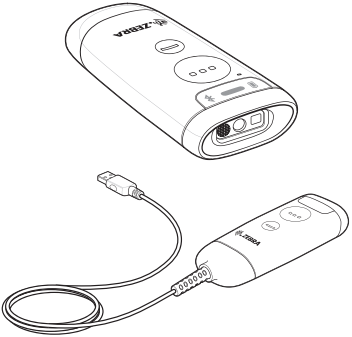
# CS6080
# Lecteur compagnon
Guide de démarrage rapide



# Copyright

ZEBRA et l'illustration de la tête de zèbre sont des marques commerciales de Zebra Technologies Corporation, déposées dans de nombreuses juridictions dans le monde entier. Toutes les autres marques commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs. ©2021 Zebra Technologies Corporation et/ou ses filiales. Tous droits réservés.

DROITS D'AUTEUR ET MARQUES COMMERCIALES : pour des informations complètes sur le copyright et les marques commerciales, rendez-vous à l'adresse : www.zebra.com/copyright.

GARANTIE : pour des informations complètes sur la garantie, rendez-vous à l'adresse : www.zebra.com/warranty.

CONTRAT DE LICENCE D'UTILISATEUR FINAL : pour des informations complètes sur le CLUF, rendez-vous à l'adresse : www.zebra.com/eula.

# Conditions d'utilisation

- Déclaration de propriété

Ce manuel contient des informations propriétaires de Zebra Technologies Corporation et de ses filiales (« Zebra Technologies »). Il est fourni uniquement à des fins d'information et d'utilisation par les parties décrites dans le présent document, chargées de faire fonctionner l'équipement et d'en assurer la maintenance. Ces informations propriétaires ne peuvent pas être utilisées, reproduites ou divulguées à d'autres parties pour toute autre fin sans l'autorisation écrite expresse de Zebra Technologies.

- Amélioration des produits

L'amélioration continue des produits est une stratégie de Zebra Technologies. Toutes les spécifications et indications de conception sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

- Clause de non-responsabilité

Zebra Technologies met tout en œuvre pour s'assurer de l'exactitude des caractéristiques techniques et des manuels d'ingénierie publiés. Toutefois, des erreurs peuvent se produire. Zebra Technologies se réserve le droit de corriger ces erreurs et décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient en résulter.

- Limitation de responsabilité

En aucun cas Zebra Technologies ou toute autre personne impliquée dans la création, la production ou la livraison du produit joint (y compris le matériel et les logiciels) ne sauraient être tenus pour responsables des dommages de quelque nature que ce soit (y compris, sans limitation, les dommages consécutifs, notamment la perte de profits, l'interruption d'activité ou la perte d'informations) découlant de l'utilisation de, des résultats de l'utilisation de ou de l'impossibilité d'utiliser ce produit, même si Zebra Technologies a été prévenu de l'éventualité de tels dommages. Certaines juridictions n'autorisant pas l'exclusion ou la limitation de dommages fortuits ou consécutifs, il se peut que les exclusions ou les limitations susmentionnées ne s'appliquent pas à votre cas.

# Présentation

Découvrez le lecteur compagnon CS6080, doté d'un design révolutionnaire qui passe facilement en mode filaire ou sans fil, portable ou mains libres, en fonction de vos besoins. En tant que lecteur sans fil, le CS6080 est suffisamment petit pour se glisser dans une poche et offre les dernières technologies mobiles, notamment la charge sans contact. En tant que lecteur filaire, le CS6080 offre une lecture compacte quand l'espace est limité. Que vous achetiez à la base un modèle avec ou sans fil, vous pouvez changer de mode à tout moment pour une meilleure protection de votre investissement. Vous bénéficiez également des performances de numérisation de pointe de Zebra, de notre ADN DataCapture unique et de nos outils de gestion privilégiés par le secteur qui facilitent plus que jamais l'intégration, le déploiement et la gestion de vos lecteurs.

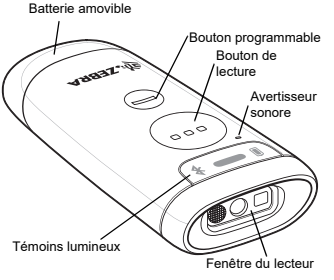
Ce guide contient des instructions de configuration, de programmation et d'utilisation de base des lecteurs CS6080. Le lecteur est disponible dans les versions suivantes :

- CS6080-SR : standard
- CS6080-HC : santé

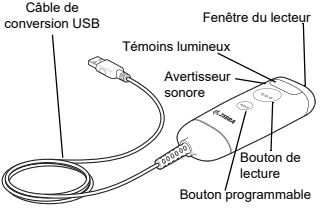
**REMARQUE :** ce guide s'applique à toutes les configurations de lecteurs, c'est-à-dire sans fil, filaire, standard et pour le secteur de la santé, sauf indication contraire.

# Caractéristiques

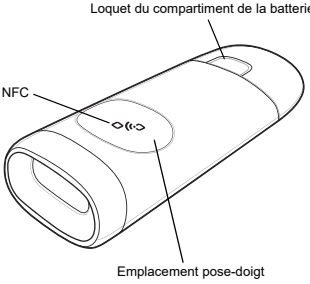
## Vue de face, sans fil




## Vue de face, filaire



## Vue de dessous




# Codes-barres utiles

## Définir les paramètres par défaut

**Rétablissement des paramètres par défaut**

## Ajouter une touche Tab

Pour ajouter une touche Tab après la lecture des données, lisez le code-barres ci-dessous.

**Ajout d'une touche Tab**

## Ajouter une touche Entrée

Pour ajouter une touche Entrée après la lecture des données, lisez le code-barres ci-dessous.

**Ajout d'une touche Entrée (retour chariot/saut de ligne)**

## Annuler le verrouillage des majuscules USB

**Touche Annuler le verrouillage des majuscules USB (Activer)**

*** Touche Ne pas annuler le verrouillage des majuscules USB (Désactiver)**

### Mode Nuit avec Vibration

**Activer déclenchement mode Nuit**

**Désactiver déclenchement mode Nuit**

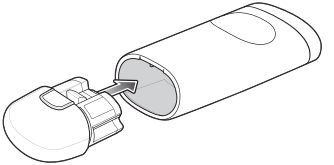
**Activer/désactiver mode Nuit**

## Installation de la batterie

Utilisez la batterie pour charger le lecteur sans fil.

## Insertion de la batterie

1. Insérez la batterie dans le lecteur.

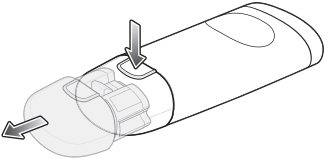


2. Enfoncez la batterie dans le lecteur jusqu'à ce qu'elle se mette en place.

**REMARQUE :** si vous avez acheté une configuration filaire et utilisez le câble de conversion USB, et si vous souhaitez passer à une configuration sans fil avec batterie, retirez le câble de conversion USB avant l'étape 1.

## Retrait de la batterie

Pour retirer la batterie, appuyez sur le bouton de déverrouillage et retirez la batterie du lecteur.



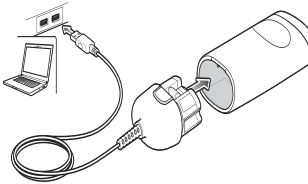
# Installation du câble de conversion USB

Utilisez le câble de conversion USB pour connecter le lecteur filaire à un hôte.

## Insertion du câble USB

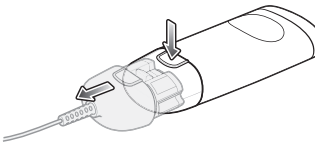
1. Insérez le câble de conversion USB dans le lecteur.
2. Connectez l'autre extrémité du câble de conversion USB à un port USB sur l'ordinateur hôte.

**REMARQUE :** si vous avez acheté une configuration sans fil et utilisez une batterie, et si vous souhaitez passer à une configuration filaire avec câble de conversion USB, retirez la batterie avant l'étape 1.



## Retrait du câble USB

Pour retirer le câble de conversion USB, appuyez sur le bouton de déverrouillage et retirez le câble du lecteur.



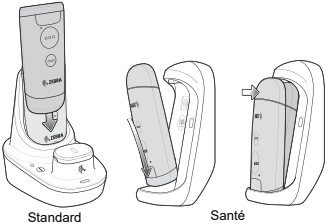
# Chargement

Utilisez un socle ou un bloc de chargement pour charger le lecteur sans fil et utilisez le chargeur de batterie ou un socle pour charger des batteries de rechange.

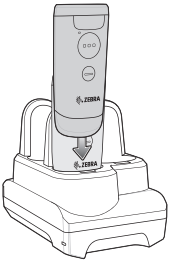
## Chargement via le socle

**REMARQUE :** s'applique uniquement aux configurations sans fil.

1. Connectez le câble au socle à l'aide du connecteur USB-C.
2. Connectez l'autre extrémité du câble à un port USB sur l'ordinateur hôte ou à un adaptateur secteur USB branché sur une prise secteur dotée d'un connecteur USB-A.
3. Pour commencer le chargement, insérez le CS6080 dans un logement pour lecteur.
   - Dans le socle standard, insérez le lecteur à la verticale, côté batterie en premier.
   - Dans le socle destiné au domaine de la santé, insérez le lecteur à l'envers, côté fenêtre du lecteur en premier.

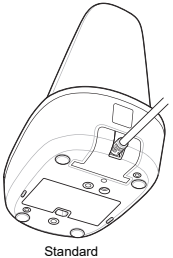


Standard Santé

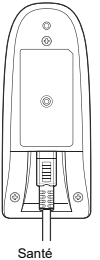


Le chargement du lecteur CS6080 commence. Les LED d'état de la charge s'allument pour indiquer la progression. Reportez-vous au Guide de référence produit du lecteur CS6080 pour de plus amples informations sur les accessoires et pour connaître la signification des LED.

### Branchement du câble au niveau du socle



Standard



Santé

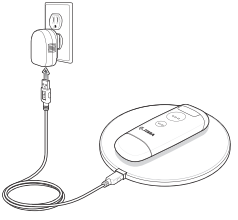
## Chargement via le bloc de chargement

**REMARQUE :** s'applique uniquement aux configurations sans fil.

1. Suivez les instructions du fabricant de votre bloc de chargement pour brancher celui-ci à l'alimentation.
2. Placez le lecteur dans le bloc de chargement, les boutons orientés vers le haut.

   La LED de chargement de la batterie s'allume sur le lecteur pour indiquer l'état de la charge.

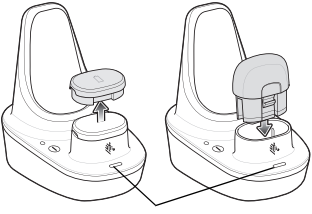
**REMARQUE :** le CS6080 est uniquement compatible avec les blocs de chargement de type Qi et nous ne pouvons pas garantir les durées de charge lors de l'utilisation d'accessoires tiers.



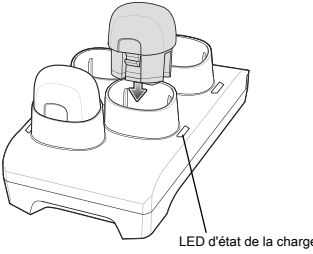
## Chargement des batteries de rechange

1. Connectez le câble au socle à l'aide du connecteur USB-C.
2. Connectez l'autre extrémité du câble à un port USB sur l'ordinateur hôte ou à un adaptateur secteur USB branché sur une prise secteur dotée d'un connecteur USB-A.
3. Retirez le cache du logement de la batterie de rechange.
4. Pour commencer le chargement, insérez la batterie dans le logement pour batterie de rechange.

   La LED de chargement s'allume sur le socle pour indiquer l'état de la charge.



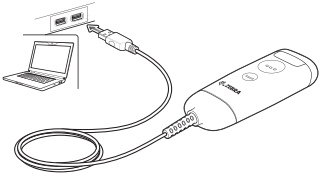
LED d'état de la charge



LED d'état de la charge

# Connexion à un hôte

## Connexion USB



Lisez l'un des codes-barres ci-dessous.

*** Clavier USB (HID)**

**USB portable IBM**

**OPOS IBM**
**(USB portable IBM avec désactivation complète de la lecture)**

**SNAPI avec imagerie**

## Connexion Bluetooth

Pour configurer le lecteur de façon à ce qu'il communique avec un hôte via un profil Bluetooth standard, lisez l'un des codes-barres suivants.

- **Socle Bluetooth Classic (par défaut)** : le lecteur doit être couplé à un socle et le socle communique avec l'hôte via le câble d'interface hôte. Les modes Classic et BLE sont pris en charge.
- **Profil de clavier HID** : le lecteur se connecte au PC/hôte via Bluetooth et fonctionne comme un clavier Bluetooth. HID prend en charge les connexions périphériques. Les modes Classic et BLE sont pris en charge.
- **SSI (Simple Serial Interface)** : pour la communication lors de la connexion à un appareil mobile Zebra ou à un PC/une tablette/un téléphone exécutant une application SDK pour lecteur Zebra. Les modes Classic, BLE et MFi sont pris en charge.
- **SPP (Serial Port Profile)** : le lecteur se connecte à l'hôte/au PC via Bluetooth et émule une connexion série. Mode Bluetooth Classic uniquement.

**Socle Bluetooth Classic**

**Socle Bluetooth à basse consommation**

**HID Bluetooth Classic**

**HID Bluetooth à basse consommation (détectable)**

**SSI BT Classic (non détectable)**

**SSI BT Classic (détectable)**

**SSI BT LE**

**SSI BT avec MFI (prise en charge iOS)**

**SPP BT Classic (non détectable)**

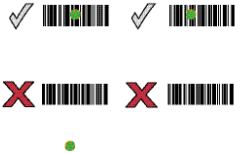
**SPP BT Classic (détectable)**

# Lecture

Pour lire un code-barres :

1. Orientez le lecteur vers le code-barres.
2. Appuyez sur le bouton de lecture (…).

3. Assurez-vous que le point de visée est centré sur le code-barres.



Le lecteur émet un bip sonore et la LED devient verte pour indiquer que le décodage s'est correctement déroulé.

# Actions des boutons

Pour actionner les boutons, appuyez légèrement sur le renfoncement du bouton.

Pour d'autres appuis sur les boutons, relevez le doigt puis réappuyez.

| Action | Description |
|---|---|
| **Bouton de lecture (…)** | |
| Appui simple | Déclenchement |
| Appui double | Établie la connexion à la dernière adresse connue si déconnecté/si connecté en mode HID à un appareil Apple, affichera/masquera le clavier |
| Appui prolongé pendant 3 secondes | État de la batterie |
| Appui prolongé jusqu'à extinction du faisceau plus 5 secondes supplémentaires | Mode Nuit |
| **Bouton programmable (-)** | |
| Appui simple (hors socle) par défaut* | Afficher/masquer le clavier |
| Appui simple option 2 | Déclenchement programmable |
| Appui simple option 3 | Mode lampe (sans fil uniquement) |
| Appui simple dans le socle | Mode lampe (sans fil uniquement) |

# Témoins lumineux

| Action | LED |
|---|---|
| **LED d'indication du décodage** | |
| Décodage réussi | Verte |
| Erreur | Rouge |
| **LED d'indication de la batterie** | |
| Lorsque l'appareil est dans le socle et que la charge est terminée | Verte fixe |
| Lorsque l'appareil est dans le socle et que la charge est en cours | Orange clignotante |
| Lorsque l'appareil est dans le socle et qu'une erreur de chargement s'est produite | Orange à clignotement rapide |
| Lorsque l'appareil est utilisé en mode portable et que le bouton de lecture (...) est enfoncé pendant 3 secondes - Batterie pleine | Verte fixe |
| Lorsque l'appareil est utilisé en mode portable et que le bouton de lecture (...) est enfoncé pendant 3 secondes - Charge intermédiaire | Orange fixe |
| Lorsque l'appareil est utilisé en mode portable et que le bouton de lecture (...) est enfoncé - Batterie faible | Rouge fixe |
| **LED d'indication Bluetooth** | |
| En cours de couplage | Bleue clignotante |
| Connecté | Bleue fixe |
| Erreur Bluetooth | Rouge fixe pendant 2 secondes |

# 123Scan

123Scan est un logiciel PC facile à utiliser permettant une configuration personnalisée rapide et aisée du lecteur par code-barres ou câble USB. Pour plus d'informations, rendez-vous à l'adresse : www.zebra.com/123Scan.

## Fonctionnalités de l'utilitaire

- Configuration du terminal
  - Programmation électronique (câble USB)
  - Code(s)-barres de programmation
- Visualisation des données : journal de lecture (affichage des données du code-barres lu)
- Accès aux informations de suivi des actifs
- Mise à niveau du micrologiciel et accès aux notes de version
- Gestion à distance (création de packages SMS)

# Résolution des problèmes

| Problèmes | Solutions possibles |
|---|---|
| Le schéma de visée n'apparaît pas lorsque vous appuyez sur le bouton de lecture. | Si la configuration nécessite un bloc d'alimentation, rebranchez celui-ci. |
| | Connectez/reconnectez le câble d'interface hôte. |
| | Activez le schéma de visée. |
| L'imageur s'allume, mais le lecteur ne décode pas le code-barres. | Assurez-vous que le lecteur est programmé pour lire le type de code-barres utilisé. |
| | Assurez-vous que le symbole n'est pas abîmé. Lisez d'autres codes-barres du même type. |
| | Rapprochez ou éloignez le lecteur du code-barres. |
| L'imageur décode le code-barres, mais ne transmet pas les données à l'hôte. | Lisez le code-barres de type hôte approprié. |
| | Rebranchez le câble. |
| | Définissez les paramètres de communication du lecteur de sorte qu'ils correspondent à la configuration de l'hôte. |
| | Configurez correctement les paramètres de conversion du lecteur. |
| | Programmez les règles ADF correctes. |
| L'hôte affiche les données lues de façon incorrecte. | Lisez le code-barres de programmation de type hôte approprié. |
| | Programmez les options d'édition appropriées (par ex. conversion UPC-E en UPC-A). |

| Problèmes | Solutions possibles |
|---|---|
| La LED de la batterie du lecteur passe au rouge fixe pendant quelques secondes. | Chargez la batterie. |
| Le lecteur ne se charge pas complètement. | Assurez-vous que le lecteur est correctement placé dans le socle ou sur un bloc de chargement sans fil Qi. |
| La LED Bluetooth s'éteint. | Le lecteur est hors de portée ; rapprochez-le de l'hôte et appuyez sur n'importe quel bouton pour le coupler de nouveau à l'hôte. |
| Le lecteur émet de longs bips sonores pendant 5 secondes lors de la lecture d'un code-barres. | La mémoire est saturée ; téléchargez les données des codes-barres sur l'hôte et effacez la mémoire. |

# Informations réglementaires

Cet appareil est agréé par Zebra Technologies Corporation. Ce guide s'applique au modèle suivant : CS6080.
Tous les appareils Zebra sont conçus pour respecter les règles et réglementations dans les lieux où ils sont vendus et sont étiquetés en fonction des obligations.
Local language translation / Tradução do idioma local / Übersetzung in die lokale Sprache / Raduccion de idioma local / Traduction en langue locale / Prijevod na lokalni jezik / Traduzione in lingua locale / 現地語の翻訳 / 현지 언어 번역 / Перевод на местный язык / 本地語言翻譯 / 本地语言翻译 / Yerel dil çeviri /Tłumaczenie na język lokalny : www.zebra.com/support
Tous les changements ou toutes les modifications apportés à l'appareil Zebra qui ne sont pas approuvés de façon explicite par Zebra risquent de rendre nulle et non avenue l'autorisation accordée à l'utilisateur d'exploiter cet appareil.
Température de fonctionnement maximale déclarée : 50 °C.

**ATTENTION :** utilisez uniquement des accessoires, des batteries et des chargeurs de batterie agréés par Zebra et certifiés NRTL.

N'ESSAYEZ PAS de charger des terminaux mobiles, imprimantes ou batteries humides. Tous les composants doivent être secs avant d'être connectés à une source d'alimentation externe.

## Technologie sans fil Bluetooth®

Ce produit est un appareil Bluetooth® agréé. Pour plus d'informations sur la liste Bluetooth SIG, rendez-vous à l'adresse : www.bluetooth.com.

## Étiquettes réglementaires

Des marquages réglementaires, soumis à certification, sont apposés sur les appareils radio pour signaler que leur utilisation est autorisée. Veuillez consulter la déclaration de conformité (DoC) pour plus d'informations sur les marquages des autres pays. La DoC est disponible à l'adresse : www.zebra.com/doc.

# Recommandations concernant la santé et la sécurité

## Recommandations ergonomiques

Pour éviter ou minimiser les risques de blessures liées à un défaut d'ergonomie, respectez toujours les recommandations de bonnes pratiques au travail en matière d'ergonomie. Consultez votre responsable local de la santé et de la sécurité pour vous assurer de respecter les consignes de sécurité de votre entreprise visant à éviter toute blessure du personnel.

## Sécurité dans les hôpitaux et les avions

Les appareils sans fil émettent un rayonnement électromagnétique qui peut perturber le fonctionnement des avions et des équipements médicaux électriques. Éteignez votre appareil sans fil lorsque le personnel aérien ou médical (dans les hôpitaux, cliniques, établissements de santé) vous le demande. Ces recommandations permettent d'éviter tout risque d'interférences avec des équipements sensibles.

## Batteries et blocs d'alimentation

Ces informations s'appliquent aux batteries et blocs d'alimentation agréés par Zebra qui contiennent des batteries.

### *Informations concernant les batteries*

**ATTENTION :** il existe un risque d'explosion si vous remplacez la batterie par une batterie de type inapproprié. Mettez les batteries usagées au rebut selon les instructions fournies.

Utilisez exclusivement les batteries recommandées par Zebra. L'utilisation d'accessoires permettant le chargement des batteries est approuvée avec les modèles de batterie suivants :

- BT-000413 (4,4 VCC, 745 mAh)

Les batteries rechargeables approuvées par Zebra sont conçues et fabriquées selon les normes les plus strictes du marché.

La durée d'utilisation et d'entreposage de vos batteries est cependant limitée et vous devrez les remplacer. Plusieurs facteurs ont un impact sur la durée de vie d'une batterie, comme la chaleur, le froid, des conditions environnementales difficiles et la chute de l'appareil.

Un entreposage d'une durée supérieure à six mois peut causer des dommages irréversibles aux batteries. Entreposez les batteries chargées à mi-capacité dans un endroit sec et frais afin d'éviter toute perte de performance, l'apparition de rouille sur les parties métalliques et toute fuite d'électrolyte. Lorsque vous entreposez les batteries pendant une durée supérieure ou égale à un an, vérifiez leur niveau de charge et veillez à les charger à mi-capacité au moins une fois par an.
Remplacez les batteries lorsque vous remarquez une baisse notable de l'autonomie.
La période de garantie standard est de 1 an pour toutes les batteries Zebra, que la batterie ait été achetée séparément ou livrée avec l'appareil hôte. Pour plus d'informations sur les batteries Zebra, rendez-vous à l'adresse : www.zebra.com/batterydocumentation et sélectionnez le lien Meilleures pratiques relatives aux batteries.

## *Consignes de sécurité relatives aux batteries*

**IMPORTANT :** CONSIGNES DE SÉCURITÉ - CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

**AVERTISSEMENT :** lors de l'utilisation de ce produit, il convient de toujours respecter les consignes de sécurité de base, y compris ce qui suit :

L'endroit où vous rechargez les appareils doit être propre et ne contenir aucun produit chimique ou combustible. Faites preuve d'une grande prudence lorsque vous chargez l'appareil dans un environnement non professionnel.

- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser le produit.
- Respectez les consignes relatives à l'utilisation, au stockage et au chargement des batteries indiquées dans le guide de l'utilisateur.
- Une utilisation inappropriée de la batterie peut entraîner des risques d'incendie, d'explosion, etc.

Lors du chargement de la batterie de l'appareil mobile, les températures du chargeur et de la batterie doivent être comprises entre 0 °C et +40 °C.
N'utilisez pas de batteries ni de chargeurs non compatibles. L'utilisation d'une batterie ou d'un chargeur non compatible peut entraîner des risques d'incendie, d'explosion, de fuite, etc. Pour toute question relative à la compatibilité d'une batterie ou d'un chargeur, contactez l'assistance Zebra.
Veillez à ne pas démonter, ouvrir, écraser, plier, déformer ni percer la batterie. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible pouvant provoquer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
Si vous faites tomber un équipement alimenté par batterie sur une surface dure, la batterie risque ensuite de surchauffer.
Veillez à ne pas court-circuiter une batterie et à ne jamais laisser des objets métalliques ou conducteurs entrer en contact avec les bornes de la batterie.

N'essayez pas de modifier la batterie, ni de la démonter, de la remettre en état ou d'y insérer des corps étrangers ; ne la plongez pas dans l'eau et tenez-la éloignée de tout liquide, projection d'eau (y compris la pluie et la neige) ou source de chaleur afin de ne pas provoquer d'explosion, d'incendie ou tout autre dommage.
Veillez à ne pas laisser ni ranger l'équipement à proximité d'une zone ou dans un endroit susceptible d'être exposé à des températures élevées, notamment dans une voiture garée, près d'un radiateur ou de toute autre source de chaleur. Ne placez pas la batterie dans un four à micro-ondes ou un sèche-linge.
Pour réduire tout risque de blessure, une surveillance étroite est nécessaire en cas d'utilisation à proximité d'enfants.
Pour la mise au rebut des batteries rechargeables usagées, veuillez suivre les réglementations locales en vigueur.
Ne jetez pas les batteries au feu. L'exposition à des températures supérieures à 100 °C (212 °F) peut provoquer une explosion.
En cas d'ingestion d'une batterie, consultez immédiatement un médecin.
En cas de fuite de la batterie, évitez tout contact du liquide avec la peau ou les yeux. En cas de contact, rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire et consultez un médecin.
Si vous pensez que votre équipement ou votre batterie est endommagé(e), contactez l'assistance Zebra pour procéder à un contrôle.
N'utilisez pas de bloc d'alimentation dont la puissance est supérieure à la puissance nominale de sortie de l'appareil.
Les sorties de surcharge peuvent entraîner un risque d'incendie ou de blessure.
Faites effectuer la maintenance par un centre d'entretien Zebra qualifié. Cela permettra de garantir la sécurité du produit.

## ⚠ Consignes d'exposition aux RF

### *Informations de sécurité*

#### Réduction de l'exposition aux RF - Utilisation appropriée

Veillez à toujours utiliser l'appareil conformément aux instructions fournies.
Cet appareil est conforme aux normes reconnues à l'échelle internationale concernant l'effet sur l'organisme humain des champs électromagnétiques. Pour en savoir plus sur l'action des champs électromagnétiques sur l'organisme humain, à l'échelle internationale, consultez la déclaration de conformité (DoC) de Zebra à l'adresse : www.zebra.com/doc.
Utilisez uniquement des casques, des clips de ceinture, des étuis et autres accessoires similaires testés et approuvés par Zebra afin de respecter les critères de conformité en matière d'exposition aux RF. Le cas échéant, suivez les instructions d'utilisation figurant dans le guide des accessoires.
Les clips de ceinture, les étuis et les accessoires proposés par des sociétés tierces peuvent ne pas respecter les critères de conformité en matière d'exposition aux RF et doivent donc être évités.

Pour plus d'informations sur la sécurité relative à l'énergie RF émise par les appareils sans fil, reportez-vous à la section concernant les normes d'évaluation et d'exposition aux RF à l'adresse : www.zebra.com/responsibility.

# Appareils à LED

Classé comme « GROUPE SANS RISQUE » conformément aux normes IEC 62471:2006 et EN 62471:2008.
Durée de l'impulsion : 22,826 ms (CS6080 avec lecteur SE4100)

# Marquage et espace économique européen (EEE)

## Déclaration de conformité

Terminaux compatibles radio : Zebra déclare par la présente que cet appareil est conforme aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE.
Toute limitation d'usage radio dans les pays de l'EEE est identifiée à l'Annexe A de la déclaration de conformité de l'UE. Le texte complet de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse : www.zebra.com/doc.

# Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

Pour les clients de l'Union européenne : en ce qui concerne les produits en fin de vie, veuillez consulter les conseils de recyclage/mise au rebut à l'adresse : www.zebra.com/weee.

**English:** For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Zebra for recycling. For information on how to return product, please go to: www.zebra.com/weee.
**Български:** За клиенти от ЕС: След края на полезния им живот всички продукти трябва да се връщат на Zebra за рециклиране. За информация относно връщането на продукти, моля отидете на адрес: www.zebra.com/weee.
**Čeština:** Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Zebra k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webové stránce: www.zebra.com/weee.
**Dansk:** Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Zebra til recirkulering, når de er udtjent. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: www.zebra.com/weee.
**Deutsch:** Für Kunden innerhalb der EU: Alle Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Zebra zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter www.zebra.com/weee.
**Eesti:** EL klientidele: kõik tooted tuleb nende eluea lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Zebra'ile.

Lisainformatsiooni saamiseks toote tagastamise kohta külastage palun aadressi: www.zebra.com/weee.
**Español:** Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Zebra al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: www.zebra.com/weee.
**Ελληνικά :** Για πελάτες στην Ε.Ε.: Όλα τα προϊόντα, στο τέλος της διάρκειας ζωής τους, πρέπει να επιστρ έφονται στην Zebra για ανακύκλωση. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την επιστροφή ενός π ροϊόντος, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.zebra.com/weee στο Διαδίκτυο.
**Français :** Clients de l'Union Européenne : tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Zebra pour recyclage. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, consultez : www.zebra.com/weee.
**Italiano:** per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Zebra al fine di consentirne il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitare il seguente sito Web: www.zebra.com/weee.
**Lietuvių:** ES vartotojams: visi gaminiai, pasibaigus jų eksploatacijos laikui, turi būti grąžinti utilizuoti į kompaniją „Zebra". Daugiau informacijos, kaip grąžinti gaminį, rasite: www.zebra.com/weee.
**Latviešu:** ES klientiem: visi produkti pēc to kalpošanas mūža beigām ir jānogādā atpakaļ Zebra otrreizējai pārstrādei. Lai iegūtu informāciju par produktu nogādāšanu Zebra, lūdzu, skatiet: www.zebra.com/weee.
**Magyar:** Az EU-ban vásárlóknak: Minden tönkrement terméket a Zebra vállalathoz kell eljuttatni újrahasznosítás céljából. A termék visszajuttatásának módjával kapcsolatos tudnivalókért látogasson el a www.zebra.com/weee weboldalra.
**Malti:** Għal klijenti fl-UE: il-prodotti kollha li jkunu waslu fl-aħħar tal-ħajja ta' l-użu tagħhom, iridu jiġu rritornati għand Zebra għar-riċiklaġġ. Għal aktar tagħrif dwar kif għandek tirritorna l-prodott, jekk jogħġbok żur: www.zebra.com/weee.
**Nederlands:** Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Zebra te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg www.zebra.com/weee voor meer informatie over het terugzenden van producten.
**Polski:** Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Zebra w celu ich utylizacji. Informacje na temat zwrotu produktów znajdują się na stronie internetowej www.zebra.com/weee.
**Português:** Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Zebra para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: www.zebra.com/weee.
**Românesc:** Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Zebra pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, accesați: www.zebra.com/weee.
**Slovenski:** Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Zebra za reciklažo. Za informacije o vraèilu izdelka obišèite: www.zebra.com/weee.

**Suomi:** Asiakkaat Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Zebra-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa www.zebra.com/weee.
**Svenska:** För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Zebra för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på www.zebra.com/weee.
**Hrvatski:** Za kupce u Europskoj uniji: Svi se proizvodi po isteku vijeka trajanja moraju vratiti tvrtki Zebra na recikliranje. Informacije o načinu vraćanja proizvoda potražite na web-stranici: www.zebra.com/weee.
**Türkçe:** AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünler geri dönüştürme için Zebra'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: www.zebra.com/weee.

# Réglementation des États-Unis et du Canada

## Avis relatifs aux interférences en radiofréquence

Cet appareil est conforme à la section 15 des règles de la FCC. Il peut être utilisé dans les deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences dangereuses et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, notamment celles pouvant entraver son fonctionnement.

**REMARQUE :** cet appareil a été testé et les résultats des tests ont révélé qu'il respecte les limites d'un appareil numérique de classe B en conformité avec la section 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences dangereuses dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut émettre une énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et employé en conformité avec ces consignes, peut provoquer des interférences dangereuses pour les communications radio. Cependant, il est impossible de garantir qu'aucune interférence ne se produira dans certaines installations. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles qui affectent la réception d'un poste de radio ou de télévision, ce que vous pouvez déterminer en allumant puis en éteignant l'appareil, nous vous encourageons à essayer de les corriger en employant au moins l'une des méthodes suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Éloignez l'appareil du récepteur.
- Branchez l'équipement sur la prise de courant d'un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consultez le revendeur ou un technicien en radio et télévision expérimenté pour obtenir une assistance.

## Obligations relatives aux interférences en radiofréquence – Canada

Innovation, Science and Economic Development Canada ICES-003 Compliance Label: CAN ICES-3 ([B])/NMB-3([B])
This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause interference; and (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.
L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radio électrique subi même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

## Obligations relatives aux interférences en radiofréquence - FCC et ISED

La FCC a accordé une autorisation d'équipement (Equipment Authorization) pour cet appareil, tous les niveaux DAS déclarés étant jugés conformes aux directives de la FCC en matière d'émissions de fréquences radio. Les données DAS relatives à cet appareil ont fait l'objet de déclarations à la FCC et peuvent être consultées dans la section des autorisations à l'adresse : www.fcc.gov/oet/ea/fccid.

# Brésil

Este equipamento não tem direito à proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

# Chine

通过访问以下网址可下载当地语言支持的产品说明书
www.zebra.com/support

（一） 符合“微功率短距离无线电发射设备目录和技术要求”的具体条款和使用场景，采用的天线类型和性能，控制、调整及开关等使用方法；

（二）不得擅自改变使用场景或使用条件、扩大发射频率范围、加大发射功率（包括额　外加装射频功率放大器），不得擅自更改发射天线；

（三）不得对其他合法的无线电台（站）产生有害干扰，也不得提出免受有害干扰保护；

（四）应当承受辐射射频能量的工业、科学及医疗（ISM）应用设备的干扰或其他合法的无线电台（站）干扰；
（五）如对其他合法的无线电台（站）产生有害干扰时，应立即停止使用，并采取措施消除干扰后方可继续使用；
（六）在航空器内和依据法律法规、国家有关规定、标准划设的射电天文台、气象雷达站、卫星地球站（含测控、测距、接收、导航站）等军民用无线电台（站）、机场等的电磁环境保护区域内使用微功率设备，应当遵守电磁环境保护及相关行业主管部门的规定；

（七）禁止在以机场跑道中心点为圆心、半径5000米的区域内使用各类模型遥控器；

（八）微功率设备使用时温度和电压的环境条件

# 产品中有害物质的名称及含量

| 部件名称 (Parts) | 有害物质 | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | 铅 (Pb) | 汞 (Hg) | 镉 (Cd) | 六价铬 (Cr(VI)) | 多溴联苯 (PBB) | 多溴二苯醚 (PBDE) |
| 金属部件 (Metal Parts) | X | O | O | O | O | O |
| 电路模块 (Circuit Modules) | X | O | O | O | O | O |
| 电缆及电缆组件 (Cables and Cable Assemblies) | X | O | O | O | O | O |
| 塑料和聚合物部件 (Plastic and Polymeric Parts) | O | O | O | O | O | O |
| 光学和光学组件 (Optics and Optical Components) | O | O | O | O | O | O |
| 电池 (Batteries) | O | O | O | O | O | O |

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。
O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。
X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572 规定的限量要求。
(企业可在此处，根据实际情况对上表中打"x"的技术原因进行进一步说明。 )

Ce tableau indique la mesure dans laquelle l'appareil est conforme à la directive RoHS chinoise.

# Евразийский Таможенный Союз

Данный продукт соответствует требованиям знака EAC.

EAC

## Inde

Les langues indiennes suivantes prennent en charge l'envoi et la réception de SMS :
assamais, bengali, gujarati, hindi, kannada, cachemiri, konkani, malayalam, manipuri, marathi, népalais, oriya, pendjabi, sanskrit, sindhi, tamoul, télougou, ourdou, bodo, santhali, maithili et dogri.

## Mexique

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

## Corée du Sud

전자파흡수율

ou

## Taïwan

臺灣

低功率電波輻射性電機管理辦法

第十二條

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

第十四條

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。

低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

公司資訊

台灣斑馬科技股份有限公司 / 台北市信義區松高路 9 號 13 樓

「廢電池請回收」

行政院環保署 (EPA) 要求乾電池製造或進口商，需依廢棄物清理法第 15 條之規定，於販售、贈送或促銷的電池上標示回收標誌。請聯絡合格的台灣回收廠商，以正確棄置電池

# 限用物質含有情況標示聲明書

| 設備名稱：移動式電腦<br>Equipment name | | | | 型號（型式）：CS6080<br>Type designation (Type) | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 單元<br>Unit | 限用物質及其化學符號<br>Restricted substances and its chemical symbols | | | | | |
| | 鉛 (Pb) | 汞 (Hg) | 鎘 (Cd) | 六價鉻 (Cr+6) | 多溴聯苯 (PBB) | 多溴二苯醚 (PBDE) |
| 印刷電路板及電子組件 | – | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 金屬零件 | – | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 電纜及電纜組件 | – | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 塑料和聚合物零件 | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |
| 光學與光學元件 | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ | ○ |

備考1. 〝超出0.1 wt %〞及〝超出0.01 wt %〞係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。

Note 1: "Exceeding 0.1 wt%" and "exceeding 0.01 wt%" indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.

備考2. 〝○〞係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。

Note 2: "○" indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.

備考3. “–” 係指該項限用物質為排除項目。
Note 3: The “–” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

## TÜRK WEEE Uyumluluk Beyanı

EEE Yönetmeliğine Uygundur.

## ประเทศไทย (Thailand)

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์นี้
มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของ กทช.

เครื่องวิทยุคมนาคมนี้มีอัตราการดูดกลืนพลังงานจำเพาะ (Specific Absorption Rate – SAR)
อันเนื่องมาจากเครื่องวิทยุคมนาคมเท่ากับ
model x.xx w/kg
ซึ่งสอดคล้องตามมาตรฐานความปลอดภัยต่อสุขภาพของมนุษย์จากการใช้เครื่องวิทยุคมนาคมที่คณะกรรมการกิจการโทรคมนาคมแห่งชาติประกาศกำหนด

# Informations sur l'assistance

Avant d'utiliser le terminal, vous devez le configurer de manière à ce qu'il fonctionne dans votre environnement réseau et exécute vos applications.

Si vous avez des difficultés à utiliser ce terminal, contactez votre assistance technique ou système. Si le terminal est défectueux, celle-ci contactera le service d'assistance Global Customer Support de Zebra via l'adresse : www.zebra.com/support.

Pour consulter la dernière version de ce guide, rendez-vous à l'adresse : www.zebra.com/support.

# Garantie

Pour consulter la déclaration complète de garantie du matériel Zebra, rendez-vous à l'adresse : www.zebra.com/warranty.

## Pour l'Australie uniquement :

This warranty is given by Zebra Technologies Asia Pacific Pte. Ltd., 71 Robinson Road, #05-02/03, Singapore 068895, Singapore. Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australia Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. Zebra Technologies Corporation Australia's limited warranty above is in addition to any rights and remedies you may have under the Australian Consumer Law. If you have any queries, please call Zebra Technologies Corporation at +65 6858 0722. You may also visit our website: www.zebra.com for the most updated warranty terms.

**Zebra Technologies Corporation**
**Lincolnshire, IL, États-Unis**
**www.zebra.com**

**©2021 Zebra Technologies Corporation et/ou ses filiales. Tous droits réservés. ZEBRA et l'illustration de la tête de zèbre sont des marques commerciales de Zebra Technologies Corporation, déposées dans de nombreuses juridictions dans le monde entier. Toutes les autres marques commerciales appartiennent à leurs propriétaires respectifs.**

PAP

**MN-003828-03FR Révision A - Décembre 2020**